

## **EL DESARROLLO DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA EN LAS CLASES DE LENGUAS EXTRANJERAS A TRAVÉS DE LAS ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA**

Autora: Yulene Yaíma Víctor Ramírez

E-mail: [yuleney@ult.edu.cu](mailto:yuleney@ult.edu.cu)

**RESUMEN** Fecha de recepción: 26/01/2020

Fecha de aceptación: 20/03/2020

El desarrollo de actividades extensionistas desde las clases de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa, es una alternativa que eleva la motivación de los estudiantes de la carrera de Lenguas Extranjeras, que permite que se apropien de conocimientos de la historia y la cultura que benefician su crecimiento como futuros educadores. A partir de la implementación de instrumentos, se evidencia el avance de los estudiantes en el desarrollo de la asignatura, mediante la relación que se establece entre lo académico y extensionista, lo cual favorece que los estudiantes eleven su cultura general, fortalezcan sus valores y evidencien una formación integral en correspondencia con las necesidades de la sociedad cubana.

**Palabras-claves:** actividades extensionistas, lengua inglesa, educadores

## **THE DEVELOPMENT OF THE COMMUNICATIVE COMPETENCE IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS THROUGH THE UNIVERSITY EXTENSION ACTIVITIES**

### **ABSTRACT**

The development of extension activities from the classes of the Comprehensive Practice of the English Language is an alternative that elevates the motivation of the students of the Foreign Languages career, which allows them to appropriate knowledge of history and culture that benefit their growth as future educators. From the implementation of instruments, the progress of the students in the development of the subject is evidenced, through the relationship established between the academic and the extensionist, which favors the students to raise their general culture, strengthen their values and evidence an integral formation in correspondence with the needs of Cuban society.

**Keywords:** extension activities, English language, educators

## **Introducción**

Las transformaciones que acontecen en la sociedad avanzan a un ritmo acelerado, por lo que la Universidad debe asumir un papel proactivo en este nuevo escenario, en la preservación de la cultura y el fortalecimiento de la identidad nacional. Vivimos momentos de transformación en nuestra educación donde las exigencias son más elevadas con respecto a la calidad del profesional de estos tiempos.

Se ha iniciado la relación de los parámetros internacionales con la actualidad cubana, estamos en una era revolucionaria, donde para alcanzar nuevas metas que favorezcan elevar la calidad de nuestra educación revolucionaria, se hace necesario el trabajo integrado de todos los procesos sustantivos, que tributen a la formación integral del estudiante.

Nuestro mundo ha sufrido cambios que exigen cada vez más un desarrollo en todas las esferas de la sociedad, y por supuesto la educación debe llevar la vanguardia, ya que de ella depende que el avance de los individuos influya en el desarrollo de la economía, la política, la cultura de un país.

La Universidad es una institución cultural con una marcada responsabilidad con la sociedad, la cual se concreta en el mejoramiento económico, político, social y cultural como sistema de vida del pueblo, en la que confluyen los procesos académico, investigativo, laboral y extensionista, a partir de la participación del hombre como agente activo de su propio desarrollo.

Acentúa la preparación de los futuros profesionales, con una cultura general más amplia, sinónimo de formación integral, desarrollo político-ideológico, competencia profesional, incondicionalidad y compromiso con la Revolución en el campo de las ideas, en la formación de un profesional comprometido.

En nuestro país la formación y desarrollo integral de los estudiantes es tarea esencial, no sólo en el resultado de metas en la parte educacional, sino también en la cultural con la aspiración de que este sujeto posea cualidades acordes al proyecto social que debe desempeñar, es por ello que en la Universidad de las Tunas, en la carrera de Lenguas extranjeras, es primordial el incremento de actividades extensionistas encaminadas a elevar la cultura general y los valores de los estudiantes universitarios que se forman como futuros educadores.

En la Universidad cubana se ha implementado la preservación de los valores de la cultura autóctona, tradiciones nacionales y regionales y el desarrollo de una conciencia identitaria, que cada día se trasmite al mundo, con acciones de internacionalismo y humanismo.

Con el objetivo de incrementar el nivel de desarrollo del idioma inglés en la carrera de Lenguas Extranjeras se exponen propuestas de actividades extensionistas encaminadas a desarrollar la lengua inglesa, elevar el interés y la motivación en los estudiantes, favorecer la calidad del idioma en la formación profesional de estos jóvenes, lo que ampliaría su eficiencia laboral aún después de graduados.

## **Desarrollo**

### **El tratamiento de la lengua inglesa desde las actividades extensionistas**

El mundo es cada vez más plurilingüe, lenguas de carácter universal como el inglés, el francés, el español y otras como el portugués, resultan cada vez más necesarias para los profesionales de nuestro país y la población en general, con el propósito de facilitar la creciente inserción de Cuba en el contexto internacional.

Es por ello que se requieren docentes preparados para impartir estas lenguas, principalmente el inglés, en diferentes niveles de enseñanza, que incluye como esferas de actuación del educador de esta especialidad diferentes tipos de instituciones de los niveles de primaria, secundaria básica, preuniversitario, técnica y profesional, de adultos, formación pedagógica del nivel medio, y para los que reúnan los requisitos necesarios, los centros de educación superior.

El estudio de nuevas lenguas, es una de las principales motivaciones en muchos jóvenes de la carrera, debemos considerar la necesidad inmediata de elevar los niveles de desarrollo lingüístico en estudiantes y en los profesores de Lenguas Extranjeras.

En nuestro país, la educación defiende el desarrollo de valores en los estudiantes como la unidad, el comportamiento ético, el desprendimiento de lo material, de lo banal, se trasmite la solidaridad humana como un elemento esencial del desarrollo, vista como un deber, mantiene los principios que estén siempre por encima de los intereses personales; apreciar la lectura y el aprendizaje como un medio de desarrollo del ser humano, lograr interpretar la justicia, dándole una importancia a las ideas, eliminar el odio y la discriminación racial.

La educación constituye una necesidad y una obligación moral, tanto de la comunidad como de los individuos que la integran, mayor desarrollo y autorrealización personal, formación cultural y técnica, despliegue de potencialidades, lo cual puesto en función de la comunidad proporcionará mejores condiciones de vida y mayor desarrollo comunitario.

Todo esto conlleva al desarrollo de una cultura integral, que es el conjunto de conocimientos que debe alcanzar un profesional que le permita tener un dominio del sistema normativo cubano y de otros países, que esté en condiciones de hacer una justa valoración de las obras de arte, con profundas convicciones éticas y estéticas, alto grado de humanismo

La carrera de Lenguas Extranjeras como tal formula un grupo de estrategias con acciones extensionistas que nos permite implementar de forma organizada una serie de actividades que nos ayuda en el desarrollo de la Lengua Inglesa, así como en la formación general integral de los estudiantes y profesores de la Universidad.

Las experiencias educativas en terreno posibilitan procesos que, a la vez, interpelan los conocimientos adquiridos en las aulas y favorecen su mejor internalización. A sí al vincular a los estudiantes con problemáticas sociales de su tiempo y ponerlos a trabajar junto a las comunidades que las viven, promueven procesos de transformación subjetiva y reflexión ético-crítica favorecedoras de la asunción de posicionamientos personales y colectivos críticos, responsables y solidarios. (Tommasino et al, 2010).

Las acciones que se fundamentan en la Estrategia Educativa de forma general tienen como objetivo contribuir a la formación integral de los estudiantes (conocimientos, habilidades, convicciones y valores) permitiéndoles asumir un modo de actuación profesional-pedagógico en sus esferas de actuación y en las comunidades donde ejercen su influencia de acuerdo con las exigencias de nuestra sociedad.

El Marco Común Europeo proporciona los medios para que los administradores educativos, los diseñadores de cursos, los docentes, los formadores de docentes, los organismos examinadores, etc., puedan ejercer su práctica actual, con el fin de situar y coordinar sus esfuerzos y garantizar que satisfagan las necesidades reales de los alumnos de quienes son responsables. (Little, D. 2005)

El Modelo del profesional de la carrera y sus diferentes perfiles establece que la carrera en el Plan E, con una duración de cuatro años se sustente en el desarrollo socioeconómico y cultural actual y perspectiva de nuestra sociedad, que demanda el dominio de al menos una lengua extranjera como una necesidad para el desenvolvimiento social y profesional de las personas, de ahí que se le considere una habilidad para la vida.

Preferimos hablar de ‘modelos’ y no de ‘paradigmas’ (Colom 1984), ‘tendencias’ (Libaneo, 1989), ‘orientaciones’ (Juif/Legrand), ‘enfoques’ (Venturelli 1996), ‘corrientes’ (Camillioni et al. 1996), porque el ‘modelo’ en su calidad de ‘construcción teórica’ permite situarse en la complejidad de lo real, y dar cuenta de cómo se posicionan los distintos actores para comprender, explicar y justificar los procesos y las interacciones que se ponen en juego en una situación de aula. (Gatti, 2000, p. 3)

El Modelo del Profesional de la carrera Licenciatura en Lengua Inglesa como representación del ideal que deben alcanzar los egresados de esta carrera, aspira a que los estudiantes sean capaces de dirigir el proceso docente-educativo de las lenguas extranjeras, en los niveles primario, medio y medio superior, lo que evidencia una formación humanista y una adecuada formación ideológica. Que tengan como base el dominio de la Historia de Cuba, el ideario y la obra martiana, los fundamentos del Marxismo-Leninismo, principios y normas de la ética profesional pedagógica, que se sintetizan en la ideología de la Revolución Cubana para promover actitudes, valores y convicciones acorde con nuestros ideales.

Demostrar un sólido dominio de las herramientas sociológicas y psicopedagógicas para orientar el proceso de desarrollo de la personalidad de sus educandos, con un marcado carácter preventivo- educativo, a partir del diagnóstico integral de los educandos, la familia, la institución escolar y la comunidad, en coordinación con los agentes e instituciones socializadoras, para contribuir a que pueda aprender a aprender, vivir colectivamente, tomar decisiones, hacer planes o proyectos de vida de forma autodirigida y autorregulada y contribuir a la preservación y cuidado de su salud física y bienestar emocional.

Los estudiantes deben demostrar un amplio dominio de la Didáctica General y de las lenguas extranjeras, de un sistema de contenidos lingüísticos y culturales que propicien su papel como comunicador intercultural, defensor de la diversidad lingüística, cultural y medioambiental,

promotor de estilos de vida saludables, con dominio de las nuevas tecnologías y de la metodología de la investigación educacional y lingüística, en la solución de problemas profesionales, en la valoración crítico-reflexiva de su desempeño profesional pedagógico.

Los estudiantes deben expresarse con coherencia, corrección y fluidez en las lenguas extranjeras, para lograr una comunicación eficaz con sus alumnos y cualquier interlocutor que se manifieste en la comprensión, producción oral y escrita de textos de diferentes tipos, así como también en la lengua materna como soporte básico de la comunicación y recurso profesional imprescindible. Deben dirigir con independencia y autonomía los procesos de aprendizaje y comunicación propios en las lenguas extranjeras.

Uno de los principios del Plan E en su documento base se refiere al logro de una efectiva flexibilidad curricular que se debe manifestar, fundamentalmente, por la existencia de tres tipos de contenidos curriculares (base, propio y optativo/electivo), que permitan la actualización permanente del plan de estudio de la carrera y su adaptación a las necesidades del país, del territorio, al desarrollo del claustro y a los intereses de los estudiantes.

- ✓ Contenidos curriculares de carácter nacional (currículo base): fueron determinados centralmente por la Comisión nacional de Lenguas Extranjeras y son de obligatorio cumplimiento para todas las universidades en que se desarrolla la carrera y aseguran el dominio esencial de los modos de actuación del profesional. En este sentido, se observa estabilidad en los contenidos de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa con respecto al Plan D con un aumento significativo en horas clase que permiten una mejor selección, secuenciación, sistematización y profundización de los mismos en los diferentes años.
- ✓ Contenidos curriculares propios (currículo propio): que se deciden por cada universidad. Incluye contenidos dirigidos a satisfacer necesidades específicas del desarrollo regional. Son de obligatorio cumplimiento para todos los estudiantes que cursan la carrera en dicho centro de educación superior.
- ✓ Contenidos curriculares optativos y electivos (currículo optativo/electivo): Se ofertan por cada universidad, y son elegidos por los estudiantes. Sirven como complemento para su formación integral, con lo cual se da respuesta también a legítimos intereses de desarrollo

personal de cada estudiante. Pueden seleccionarse asignaturas que se imparten en otras carreras.

Una de las vías para desarrollar el proceso de las habilidades lingüísticas en un sentido amplio, es mediante el proceso de Extensión Universitaria. A través de esta integración entre lo académico y lo extensionista, se establece la relación universidad-sociedad ya que sus servicios se brindan a la comunidad universitaria y a la población, al suplir de esta forma las necesidades de preparación, al elevar la cultura integral de los estudiantes en formación.

Para la determinación del contenido que es aquella parte de la cultura y experiencia social que debe ser adquirida por los estudiantes y se encuentra en dependencia de los objetivos propuestos. (O’Farrill, 2016)

Se debe tener en cuenta que el mismo debe incluir el sistema de conocimientos, sistema de hábitos y habilidades, sistema de relaciones con el mundo que incluye valores, sentimientos, actitudes y las experiencias de la actividad creadora que incluye cómo los estudiantes pueden aprender y desarrollar los contenidos, a través de la solución de problemas, la actividad independiente, actividad reflexiva y participativa, con el desarrollo de la imaginación. (González, 2009).

En correspondencia con lo anteriormente planteado, con las exigencias de la disciplina de la Práctica Integral de Lengua Inglesa, que indica que se debe concebir que el contenido que se enseña y aprende se oriente a partir del enfoque profesional pedagógico, que implica preparar bien desde la universidad para que los alumnos estén en capacidad de resolver los problemas de la práctica escolar, tributar a la formación en la didáctica especial desde todas las disciplinas de la carrera y educar integralmente a los profesores en formación.

Con énfasis en la elevación de su motivación por la profesión y en su compromiso político social con la labor que realizarán, y de acuerdo con las exigencias de la determinación de los contenidos que se deben incluir para el aprendizaje de una lengua extranjera dados por (Graves, 1996), se asume que en cada año los estudiantes deben integrar varios contenidos.

**Vinculación de la asignatura práctica de la lengua inglesa con el proceso extensionista**

La vinculación de extensión universitaria con la asignatura Práctica de la Lengua inglesa, contribuye a la formación de valores como honestidad, patriotismo, identidad nacional, colectivismo, fomenta el trabajo en grupo, discusión, debate, intercambio de opiniones, desarrollan una sensibilidad artística al detenerse a apreciar el mundo del arte. Con estos valores los estudiantes se preparan mejor para enfrentar los retos culturales e ideológicos que impone la cultura externa, identificándose con su propia cultura y preservando sus valores auténticos.

“(…) no es posible” pensar a la extensión por fuera de la formación, incluso no se habla de Extensión en el sentido que nosotros conocemos, porque de hecho está integrada en la formación de los estudiantes y no como un espacio aparte. (Giraudó, 2016).

Las modificaciones a los entornos de aprendizaje de todas las materias en un curso de tres años de educación docente de pregrado de Gordon y Debus (2002) incluyeron un cambio a métodos de aprendizaje cooperativos, grupales y basados en problemas; menos exámenes y más ensayos e informes escritos; y un énfasis en la reflexión personal de los estudiantes sobre sus experiencias de aprendizaje. (Cope, C.; Staehr, 2005).

El profundizar en el estudio de las Lenguas Extranjeras depende en gran manera de la interacción estudiante- medio ambiente, es la manera de absorber de la realidad que le rodea el conocimiento necesario para luego exponer, ya sea de forma escrita u oral lo experimentado.

En relación con el componente social, en primer lugar, existe un gran acuerdo en afirmar que la actividad les ha posibilitado conocer una realidad distinta. Se puede apreciar que la mayoría de las respuestas aportadas por los alumnos aluden a componentes concretos de la competencia comunicativa intercultural (Vila, 2007).

Una de las actividades realizadas con los estudiantes para el mejoramiento del uso de la lengua inglesa fue a través de visitas realizadas a lugares históricos, como el viaje a Santiago de Cuba, proporcionando un recorrido por los diferentes lugares históricos. Es decir, el llevar a la práctica las actividades, saliéndose de lo teórico de lo ya estudiado, de lo ya conocido por clases anteriores, nos muestra que hubo un impacto positivo en los estudiantes de la carrera.



Según Vilaboa, la práctica es la fuente fundamental de la reflexión teórica, la cual -por su parte- posibilita nuevas miradas sobre la intervención, e incidirá en esta en un proceso espiralado de retroalimentación dialéctica entre teoría y práctica. De este modo teoría y práctica se integran en la acción de comprensión y transformación de la realidad (Vilaboa, 2014)

El realizar la visita al cementerio Santa Ifigenia, donde los estudiantes presenciaron el acto de la guardia de honor en el monumento en el cual yacen los restos de nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz, fue para los educandos una práctica diferente que les permitió utilizar el vocabulario en inglés para expresar las experiencias vividas, emplear el uso del tiempo pasado simple, un tiempo que requiere de experiencias para su uso correcto en el idioma.

El conocer de la vida de algunos mártires de esa ciudad despertó el interés de los estudiantes por nuestra historia. El participar en lugares de recreación ayudó a fomentar la unidad y el compañerismo entre ellos como grupo, se despertaron valores y sentimientos de solidaridad y amistad. Esto es, los alumnos adquieren los conocimientos de la asignatura sobre todo gracias a la reflexión que tiene lugar tras la experiencia y no tanto en su preparación o ejecución. (Ibarrola-García, 2016).

El trabajar con los estudiantes en espacios no áulicos, despierta en ellos un interés mayor por la carrera, otras de las actividades propuesta por los educandos fue el de visitar otros lugares de la ciudad de las Tunas con el fin de compartir como compañeros, pero al mismo tiempo exponer en trabajos prácticos escritos y orales las experiencias vividas.

No es menos cierto que cada momento en que se gestionan actividades extensionistas, la motivación por la carrera a través de estas actividades es mayor, logramos expandir aún más los horizontes, formando un profesional capaz de crear nuevas iniciativas en el mejoramiento del uso de la lengua inglesa.

En nuestra carrera, los cursos optativos se ven reforzados con la integración de estas actividades, donde se integra lo curricular, y lo extensionista, una enriquece a la otra y ambas contribuyen a una mejor formación del modelo del profesional que se desea obtener en nuestros profesionales.

La formación socio-humanista, la reafirmación de la identidad cultural y nacional, la demostración de la superioridad del socialismo, así como la formación de valores que implican

mejorar la calidad de vida espiritual; tanto en la comunidad interuniversitaria como en la de su entorno, debe ser la contribución de la Universidad a la sociedad.

Todo esto nos demuestra que los estudiantes están ávidos por estar al tanto de aspectos de nuestra cultura que no conocen, así como figuras representativas del arte y la literatura de nuestro país que para ellos son desconocidos y que han realizado aportes importantes a la cultura nacional, intelectuales y políticos cubanos que han contribuido al desarrollo de la cultura, desde la afirmación de nuestra nacionalidad hasta nuestros días.

Sus aportes fundamentales y la vigencia de sus ideas y obras para el desarrollo cultural del país, llegando a la contextualización de la cultura y el papel tan importante que juega en la actualidad en el desarrollo de nuestra identidad y cubanía y en el afianzamiento de nuestro proceso revolucionario, en las condiciones que vivimos hoy día asediados cada día más por el imperialismo.

Se deben ampliar las actividades prácticas como funciones de teatro, espectáculos musicales y danzarios, ferias y eventos que contribuyan al crecimiento cultural y comunicativo de la lengua inglesa de los estudiantes. Continuar elevando la calidad del proceso docente-educativo en la Universidad a través de las actividades planificadas por estudiantes y profesores.

### **Conclusiones**

Los resultados alcanzados en la implementación de estas actividades de estrategia educativa con la asignatura Práctica de la lengua inglesa han indicado que existe un por ciento considerado en el desarrollo de la lengua inglesa y en la motivación por la carrera, a través de las sugerencias por parte de los estudiantes a partir de sus propios intereses.

Demostró el alcance positivo en la formación cultural de estudiantes, la vinculación teórico-práctico, reflejada en visitas a museos, lugares de interés histórico y cultural, encuentro con artistas y personalidades de la historia de nuestro país.

Se contribuyó al alcance de importantes logros en la labor educativa y político-ideológica en el proceso docente de los estudiantes que participan en estas actividades extensionistas, lo que eleva la motivación de nuestros estudiantes.

Favoreció el proceso de formación profesional e integral de los estudiantes de la Universidad. Los estudiantes han mostrado interés e importancia al vínculo entre las actividades extracurricular en aras de su desarrollo de valores y de su cultura en general y su identidad como cubanos.

### **Referencias Bibliográficas**

Cope, C.; Staehr, L. (2005) Improving students' learning approaches through intervention in an information system learning environment. *Studies in Higher Education*, v. 30, n. 2, p. 181-197.

Giraud, C.; Vergerio, G. (2016). La extensión universitaria: en busca del saber, del conocimiento colectivo y la construcción de la demanda. *Revista ExT*, n. 7, p. 1-19.

Gatti, E (2000). Modelos pedagógicos en la educación superior. *Revista Temas y Propuestas*, 18. Buenos Aires.

González, M. (2009). La labor educativa del profesor y sus valores. Tesis doctoral. Cienfuegos. Cuba.

Graves, K. (1996). A framework of course development processes. *Teachers as Course Developers*. Cambridge University Press. EUA.

Ibarrola-García, S.; Garde, R. A. (2016). La docencia en la universidad y el compromiso social y educativo. *Contextos Educativos*, v. 19, p. 105-120.

Little, D. (2005) The Common European Framework and the European Language Portfolio: involving learners and their judgements in the assessment process. *Language Testing*, 22 (3). EUA.

O’Farrill, E. (2016). *Disciplina: Práctica Integral de la Lengua Inglesa*. Plan E. La Habana. Cuba

Tommasino, H., Cano, A., Castro, D., Santos, C & Stevenazzi, F. (2010): “De la extensión a las prácticas integrales”. En UDELAR, *Hacia la Reforma Universitaria. La extensión en la transformación de la enseñanza: Los Espacios de Formación Integral*. Montevideo: Rectorado de la Universidad.

Vila, R. (2007). *Comunicación intercultural*. Madrid: Narcea.

Vilaboa, D. C. (2014). Aportes de la extensión a las transformaciones educativas universitarias. *Análisis de los modelos pedagógicos en los Espacios de Formación Integral de la Universidad de la República*. Dissertação de Mestrado, Facultad de Psicología, Universidad de La República, Montevideo.

### **Síntesis Curricular de los Autores**

**Lic. Yulene Yaíma Víctor Ramírez.** Profesora Asistente de La Universidad de Las Tunas. Licenciada en Educación Superior en la especialidad de Lenguas Extranjeras en la Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas. Con 12 años de trabajo en la Educación Media y 2 en el Ministerio de Educación Superior. Ha participado en eventos científicos realizados en la universidad, tiene dos publicaciones y varios reconocimientos.